

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ
2003/0168(COD)

11.11.2004

*****I**

ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το εφαρμοστέο δίκαιο στις εξωσυμβατικές ενοχές ("Ρώμη II")
(COM(2003)0427 – C5-0338/2003 – 2003/0168(COD))

Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

Εισηγήτρια: Diana Wallis

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- *** Σύμφωνη γνώμη
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότείνει η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες. Η σήμανση με απλά πλάγια απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ	30
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΝ, ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ	
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το εφαρμοστέο δίκαιο στις εξωσυμβατικές ενοχές ("Ρώμη II") (COM(2003)0427 – C5-0338/2003 – 2003/0168(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2003)0427)¹,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 61, στοιχείο γ), της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C5-0338/2003),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής ... (A6-0000/2004),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου

Τροπολογία 1 Αιτιολογική σκέψη 5

(5) Το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού πρέπει να **οριστεί** κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η συνοχή με τον κανονισμό 44/2001 και **τη σύμβαση της Ρώμης του 1980**.

(5) Το πεδίο εφαρμογής **και οι διατάξεις** του **παρόντος** κανονισμού πρέπει να **οριστούν** κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η συνοχή με τον κανονισμό **(ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 44/2001 της 22ας Δεκεμβρίου 2000 για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ./.... σχετικά με το**

¹ EE C ... / Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην ΕΕ.

εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές ("Ρώμη I").

Αιτιολόγηση

Είναι αυτονόητο ότι ο κανονισμός πρέπει να παρουσιάζει συνοχή, όχι μόνο με τη Σύμβαση της Ρώμης του 1980 που θα συνεχίσει να ισχύει λόγω του γεγονότος ότι η Δανία δεν συμμετέχει στην έγκριση του κανονισμού, αλλά και με το νέο κανονισμό που θα προκύψει από το σχέδιο Ρώμη I.

Τροπολογία 2 Αιτιολογική σκέψη 5α (νέα)

(5α) Η ανάγκη συνοχής του κοινοτικού δικαίου επιτάσσει ότι ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει τις διατάξεις που αφορούν το εφαρμοστέο δίκαιο ή που έχουν επίπτωση επί του εφαρμοστέου δικαίου, οι οποίες περιλαμβάνονται στις πράξεις παραγώγου δικαίου πέραν του προτεινόμενου κανονισμού, όπως οι κανόνες σύγκρουσης νόμων σε ιδιαίτερα ζητήματα, οι κανόνες δημόσιας τάξης κοινοτικής προέλευσης, και οι ειδικές αρχές της εσωτερικής αγοράς. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός πρέπει να προάγει την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και ειδικότερα την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών.

Αιτιολόγηση

Η τροποποίηση αυτή που βασίζεται στην αιτιολογική σκέψη 19 της πρότασης της Επιτροπής, πρέπει να αναγνωσθεί μαζί με την τροπολογία στο άρθρο 1 (πεδίο εφαρμογής). Είναι απαραίτητο οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού να μην παρεμποδίζουν την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Τροπολογία 3 Αιτιολογική σκέψη 7

(7) Παρά το γεγονός ότι η αρχή *lex loci delicti commissi* αποτελεί τη βασική λύση όσον αφορά τις εξωσυμβατικές ενοχές στο σύνολο σχεδόν των κρατών μελών, η συγκεκριμενοποίηση αυτής της αρχής σε

(7) Είναι απαραίτητη η ύπαρξη κανόνων σύγκρουσης που να είναι ενιαίοι κατά το δυνατόν σε όλα τα κράτη μέλη προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί η αβεβαιότητα δικαίου. Ωστόσο, η ανάγκη

περίπτωση διασποράς των στοιχείων σε περισσότερες χώρες αποτελεί το αντικείμενο διαφορετικών λύσεων. Αυτή η κατάσταση αποτελεί πηγή νομικής αβεβαιότητας.

ασφάλειας δικαίου πρέπει πάντοτε να υποχωρεί έναντι της υπέρτερης ανάγκης απονομής της δικαιοσύνης σε μεμονωμένες περιπτώσεις και κατά συνέπεια τα δικαστήρια πρέπει να είναι σε θέση να ασκούν τη διακριτική τους ευχέρεια.

Αιτιολόγηση

Μολονότι η επιλογή του δικαίου του τόπου στον οποίο επήλθε η άμεση ζημία (*lex loci delicti commissi*) ως βασική λύση είναι εκ πρώτης όψεως ελκυστική, οι κανόνες πρέπει να καταστούν περισσότερο ευέλικτοι προκειμένου να μπορούν τα δικαστήρια να απονέμουν δικαιοσύνη σε μεμονωμένες περιπτώσεις.

Τροπολογία 4 Αιτιολογική σκέψη 8

(8) Ο ομοιόμορφος κανόνας πρέπει να βελτιώσει την προβλεψιμότητα των δικαστικών αποφάσεων και να εξασφαλίσει εύλογη ισορροπία μεταξύ των συμφερόντων του υπαιτίου και του ζημιωθέντος. Η σύνδεση με τη χώρα του τόπου στον οποίο επήλθε η άμεση ζημία (*lex loci delicti commissi*) δημιουργεί δίκαιη ισορροπία μεταξύ των συμφερόντων του υπαιτίου και του ζημιωθέντος και ανταποκρίνεται επίσης στη σύγχρονη έννοια του δικαίου της αστικής ευθύνης και στην ανάπτυξη των συστημάτων αντικειμενικής ευθύνης.

(8) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να βελτιώσει την προβλεψιμότητα των δικαστικών αποφάσεων και να εξασφαλίσει εύλογη ισορροπία μεταξύ των συμφερόντων του υπαιτίου και του ζημιωθέντος.

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση της τροπολογίας στην αιτιολογική σκέψη 7. Δεν είναι βέβαιο τι συνιστά "σύγχρονη έννοια του δικαίου της αστικής ευθύνης". Επίσης δεν είναι απαραίτητη η αναφορά σε συστήματα αντικειμενικής ευθύνης.

Τροπολογία 5 Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Πρέπει να προβλεφθούν ειδικοί κανόνες για τα ειδικά αδικήματα για τα οποία ο γενικός κανόνας δεν επιτρέπει να

διαγράφεται

επιτευχθεί εύλογη ισορροπία μεταξύ των παρουσιαζομένων συμφερόντων.

Αιτιολόγηση

Η αιτιολογική σκέψη αυτή δεν είναι απαραίτητη εν όψει της νέας προσέγγισης που υιοθετήθηκε.

Τροπολογία 6
Αιτιολογική σκέψη 9α (νέα)

(9α) Εξετάζοντας το ζήτημα του εφαρμοστέου δικαίου είναι επίσης απαραίτητο να ληφθεί υπόψη η ανάγκη διασφάλισης ενός υψηλού επιπέδου προστασίας των καταναλωτών.

Τροπολογία 7
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Όσον αφορά την ευθύνη λόγω ελαττωματικών προϊόντων, ο κανόνας σύγκρουσης πρέπει να ανταποκρίνεται στους στόχους που είναι η δίκαιη κατανομή των κινδύνων, οι οποίοι είναι εγγενείς σε μία σύγχρονη κοινωνία χαρακτηριζόμενη από υψηλό βαθμό τεχνικότητας, η προστασία της υγείας των καταναλωτών, η προώθηση της καινοτομίας, η κατοχύρωση μη νοθευμένου ανταγωνισμού και η διευκόλυνση των εμπορικών συναλλαγών. Η σύνδεση με το δίκαιο της συνήθους διαμονής του ζημιωθέντος, συνδυασμένη με ρήτρα προβλεψιμότητας, αποτελεί ισορροπημένη λύση σε σχέση με αυτούς τους στόχους.

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Γίνεται δεκτό ότι οι γενικοί κανόνες μπορούν να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικά τις περιπτώσεις ευθύνης λόγω ελαττωματικών προϊόντων.

(11) Όσον αφορά τον αθέμιτο ανταγωνισμό, ο κανόνας σύγκρουσης πρέπει να προστατεύει τους ανταγωνιστές, τους καταναλωτές και το κοινό εν γένει και να εξασφαλίζει την καλή λειτουργία της οικονομίας αγοράς. Η σύνδεση με το δίκαιο της θιγόμενης αγοράς επιτρέπει την υλοποίηση αυτών των στόχων, εκτός από ειδικές περιπτώσεις που δικαιολογούν την προσφυγή σε άλλους κανόνες.

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Γίνεται δεκτό ότι οι γενικοί κανόνες μπορούν να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικά τις περιπτώσεις αθέμιτου ανταγωνισμού. Επιπλέον, δεν είναι σαφές ποιες ακριβώς περιπτώσεις καλύπτονται από τον "αθέμιτο ανταγωνισμό". Εφόσον κριθεί επιτακτική η ύπαρξη ενός ειδικού κανόνα για τον "αθέμιτο ανταγωνισμό" πρέπει να συμπεριληφθεί σχετικός ορισμός.

(12) Λαμβάνοντας υπόψη τον Χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη Σύμβαση προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών του Συμβουλίου της Ευρώπης, ο κανόνας σύγκρουσης πρέπει να εξασφαλίζει εύλογη ισορροπία όσον αφορά τις προσβολές του ιδιωτικού βίου ή των δικαιωμάτων στην προσωπικότητα. Η τήρηση των θεμελιωδών αρχών που ισχύουν στα κράτη μέλη όσον αφορά την ελευθερία του τύπου πρέπει να κατοχυρώνεται χάρη σε ειδική ρήτρα διασφάλισης.

(12) Ένας ειδικός κανόνας είναι αναγκαίος για τις περιπτώσεις της προσβολής του ιδιωτικού βίου και των δικαιωμάτων που αφορούν την προσωπικότητα λόγω του ιδιαίτερου ρόλου που διαδραματίζουν τα μέσα μαζικής ενημέρωσης στην κοινωνία και προκειμένου να ληφθεί υπόψη η νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων¹. Ειδικότερα, δύναται να θεωρηθεί ότι υφίσταται ένας πρόδηλα στενότερος δεσμός με μία συγκεκριμένη χώρα, όταν ληφθούν υπόψη παράγοντες όπως η χώρα προς την οποία απευθύνεται κυρίως μια δημοσίευση ή μια ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, η γλώσσα της δημοσίευσης ή ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης ή το μέγεθος των πωλήσεων ή του κοινού σε μια δεδομένη χώρα σε σχέση με τις συνολικές πωλήσεις ή το μέγεθος του κοινού. Παρόμοια κριτήρια πρέπει να

εφαρμοστούν όσον αφορά τις δημοσιεύσεις στο Διαδίκτυο.

¹ Υπόθεση C-68/93 Fiona Shevill και άλλοι [1995] Συλλογή I-415

Αιτιολόγηση

Βλ. την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο άρθρο 6.

Τροπολογία 10 Αιτιολογική σκέψη 13

(13) Όσον αφορά την προσβολή του περιβάλλοντος, το άρθρο 174 της Συνθήκης - το οποίο προβλέπει υψηλό επίπεδο προστασίας και το οποίο θεμελιώνεται στις αρχές της προφύλαξης και της προληπτικής δράσης, στην αρχή της επανόρθωσης, κατά προτεραιότητα στην πηγή, και στην αρχή "ο ρυπαίνων πληρώνει" - δικαιολογεί πλήρως την προσφυγή στην αρχή της εύνοιας του ζημιωθέντος. διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Γίνεται δεκτό ότι οι γενικοί κανόνες μπορούν να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικά τις προσβολές του περιβάλλοντος. Επιπλέον, δεν είναι σαφής η έννοια της "προσβολής του περιβάλλοντος" και ο κανονισμός αυτός πρέπει να αφορά αποκλειστικά το εφαρμοστέο δίκαιο και όχι το ουσιαστικό δίκαιο σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη. Εφόσον κριθεί επιτακτική η ύπαρξη ενός ειδικού κανόνα για την "προσβολή του περιβάλλοντος" πρέπει να συμπεριληφθεί ένας σχετικός ορισμός.

Τροπολογία 11 Αιτιολογική σκέψη 14

(14) Όσον αφορά τις προσβολές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, πρέπει να τηρηθεί η αρχή "*lex loci protectionis*" η οποία αναγνωρίζεται παγκοσμίως. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η έκφραση δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας καλύπτει το δικαίωμα του δημιουργού, τα συγγενικά δικαιώματα, το δικαίωμα *sui generis* για την προστασία των βάσεων

(14) Όσον αφορά τις προσβολές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, πρέπει να τηρηθεί η αρχή "*lex loci protectionis*" η οποία αναγνωρίζεται παγκοσμίως. **Σε περίπτωση προσβολών που έχουν διαπραχθεί μέσω του Διαδικτύου ή ως αποτέλεσμα δορυφορικών μεταδόσεων, εφαρμοστέο δίκαιο πρέπει να είναι το δίκαιο της χώρας της λήψης.** Για τους σκοπούς του

δεδομένων καθώς και τα δικαιώματα βιομηχανικής ιδιοκτησίας.

παρόντος κανονισμού, η έκφραση δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας καλύπτει το δικαίωμα του δημιουργού, τα συγγενικά δικαιώματα, το δικαίωμα *sui generis* για την προστασία των βάσεων δεδομένων καθώς και τα δικαιώματα βιομηχανικής ιδιοκτησίας.

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία επιδιώκει να καταστήσει σαφή την έννοια της έκφρασης *lex loci protectionis* σε περίπτωση προσβολών που έχουν διαπραχθεί μέσω του Διαδικτύου ή μέσω δορυφορικών μεταδόσεων και να βελτιώσει τη διατύπωση.

Τροπολογία 12 Αιτιολογική σκέψη 15

(15) Πρέπει να προβλεφθούν **ανάλογοι** κανόνες σε περίπτωση **ζημίας που προκαλείται από γεγονός άλλο εκτός αδικοπραξίας** όπως ο αδικαιολόγητος πλουτισμός και η διοίκηση αλλοτρίων.

(15) Πρέπει να προβλεφθούν **ειδικοί** κανόνες σε περίπτωση **ευθύνης που απορρέει από αδικαιολόγητο πλουτισμό ή** διοίκηση αλλοτρίων.

Αιτιολόγηση

Πρέπει να θεσπισθούν **ειδικοί κανόνες για την εξωσυμβατική ευθύνη που απορρέει από αδικαιολόγητο πλουτισμό ή διοίκηση αλλοτρίων.**

Τροπολογία 13 Αιτιολογική σκέψη 19

(19) Η ανάγκη συνοχής του κοινοτικού δικαίου επιτάσσει ότι ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει τις διατάξεις που αφορούν το εφαρμοστέο δίκαιο ή που έχουν επίπτωση επί του εφαρμοστέου δικαίου, οι οποίες περιλαμβάνονται στις συνθήκες ή στις πράξεις παραγώγου δικαίου πέραν του προτεινόμενου κανονισμού, όπως οι κανόνες σύγκρουσης νόμων σε ιδιαίτερα ζητήματα, οι κανόνες δημόσιας τάξης κοινοτικής προέλευσης, η επιφύλαξη κοινοτικής δημόσιας τάξης ή οι αρχές της εσωτερικής αγοράς. Περαιτέρω, ο παρών κανονισμός δεν

διαγράφεται

στοχεύει- και η εφαρμογή του δεν πρέπει να οδηγεί- στην παρεμπόδιση της καλής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς και ειδικότερα της ελεύθερης κυκλοφορίας αγαθών και υπηρεσιών.

Αιτιολόγηση

Η εν λόγω αιτιολογική σκέψη έχει τροποποιηθεί και αριθμηθεί εκ νέου ως αιτιολογική σκέψη 5α.

Τροπολογία 14

Άρθρο 1, παράγραφος 2, στοιχεία δ) και ε)

δ) η κατά νόμο ατομική ευθύνη των εταίρων και των οργάνων για τα χρέη εταιρείας, ένωσης ή νομικού προσώπου και η κατά νόμο ατομική ευθύνη των προσώπων που είναι επιφορτισμένα με τον κατά νόμο έλεγχο των λογιστικών καταστάσεων·

ε) οι εξωσυμβατικές ενοχές μεταξύ των ιδρυτών, των trustees και των δικαιούχων trust·

δ) η κατά νόμο ατομική ευθύνη των εταίρων και των οργάνων για τα χρέη εταιρείας, ένωσης ή νομικού προσώπου και η κατά νόμο ατομική ευθύνη των προσώπων που είναι επιφορτισμένα με τον κατά νόμο έλεγχο των λογιστικών καταστάσεων **έναντι της ελεγχθείσας εταιρίας και των μελών της·**

ε) οι εξωσυμβατικές ενοχές μεταξύ των ιδρυτών, των trustees και των δικαιούχων trust **που έχουν συσταθεί οικειοθελώς·**

Αιτιολόγηση

Το πρώτο σκέλος της τροπολογίας αυτής αντικατοπτρίζει την ανησυχία για το ενδεχόμενο εφαρμογής δύο καθεστώτων σύγκρουσης, για παράδειγμα όταν ένας δυνητικός αγοραστής μιας εταιρίας στρέφεται κατά των οικονομικών συμβούλων του πωλητή και των ελεγκτών της εταιρίας.

Το δεύτερο σκέλος που αφορά τα trust αποσκοπεί να διασφαλίσει μεγαλύτερη συνοχή με τη Σύμβαση της Χάγης του 1985 σχετικά με την αναγνώριση των trust και να αποτρέψει τις δυσχέρειες ή τη σύγχυση που προκύπτει από τη χρησιμοποίηση του trust στις έννομες τάξεις του αγγλοσαξωνικού δικαίου ως μέσου για την αντιμετώπιση καταστάσεων όπως ο αδικαιολόγητος πλουτισμός.

Τροπολογία 15

Άρθρο 1, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή ή την έγκριση των πράξεων των θεσμικών οργάνων των Ευρωπαϊκών

Κοινοτήτων οι οποίες:

**(α) σε σχέση με ειδικά ζητήματα
θεσπίζουν κανόνες ιδιωτικού διεθνούς
δικαίου που αφορούν τις εξωσυμβατικές
ενοχές· ή**

**(β) θεσπίζουν κανόνες που εφαρμόζονται
ανεξαρτήτως του εθνικού δικαίου που
διέπει την υπό εξέταση εξωσυμβατική
ενοχή δυνάμει του παρόντος κανονισμού·
ή**

**(γ) εμποδίζουν την εφαρμογή μιας
διάταξης ή διατάξεων του δικαίου του
φόρουμ ή του δικαίου που προβλέπεται
από τον παρόντα κανονισμό· ή**

**(δ) θεσπίζουν διατάξεις που αποσκοπούν
να συμβάλουν στην εύρυθμη λειτουργία
της εσωτερικής αγοράς στο βαθμό που
δεν μπορούν να εφαρμοσθούν σε
συνάρτηση με τους κανόνες του
ιδιωτικού διεθνούς δικαίου.**

Αιτιολόγηση

Είναι καλύτερα να ρυθμιστεί το ουσιαστικό πεδίο εφαρμογής του κανονισμού σε ένα ενιαίο άρθρο που καθορίζει σαφώς τις περιπτώσεις κατά τις οποίες το κοινοτικό δίκαιο αντικαθιστά τους κανόνες του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου. Το νέο εδάφιο (δ) αποσκοπεί να καλύψει τα υφιστάμενα μέσα της εσωτερικής αγοράς όπως οι οδηγίες για την τηλεόραση χωρίς σύνορα και το ηλεκτρονικό εμπόριο.

Τροπολογία 16
Τμήμα I, τίτλος

**ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΤΙΣ
ΕΞΩΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΧΕΣ ΠΟΥ
ΑΠΟΡΡΕΟΥΝ ΑΠΟ ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑ**

**ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ
ΣΤΙΣ ΕΞΩΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΧΕΣ ΠΟΥ
ΑΠΟΡΡΕΟΥΝ ΑΠΟ ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑ**

Τροπολογία 17
Κεφάλαιο II, Τμήμα I, άρθρο 2α (νέο)

Άρθρο 2α

Ελευθερία επιλογής

**1. Τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν, με
σύμβαση μεταγενέστερη της γένεσης της
διαφοράς τους, ή, σε περίπτωση ύπαρξης**

μιας προϋπάρχουσας συμβατής με την αγορά εμπορικής σχέσης, με σύμβαση προγενέστερη της γένεσης της διαφοράς τους, να υποβάλουν τις εξωσυμβατικές ενοχές στο δίκαιο που αυτά επιλέγουν. Αυτή η επιλογή πρέπει να είναι ρητή ή να απορρέει μετά βεβαιότητας από τις περιστάσεις. Δεν θίγει δικαιώματα τρίτων και δεν επηρεάζει την εφαρμογή των κανόνων δημόσιας τάξης κατά την έννοια του άρθρου 12.

2. Όταν κατά τη στιγμή επέλευσης της ζημίας όλα τα άλλα στοιχεία της περίπτωσης εντοπίζονταν σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η επιλογή του εφαρμοστέου δικαίου από τα μέρη δεν θίγει την εφαρμογή των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου.

Αιτιολόγηση

Η μεταφορά του πρώην άρθρου 10 στην αρχή του κανονισμού φαίνεται λογικότερη, δεδομένου ότι είναι σαφές ότι όταν τα μέρη έχουν συμφωνήσει μεταξύ τους όσον αφορά το εφαρμοστέο δίκαιο, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η πρόθεση των μερών πριν την εφαρμογή εξωγενών κανόνων για τον καθορισμό του εφαρμοστέου δικαίου.

Επιπροσθέτως, δεν φαίνεται να υπάρχει λόγος για τον οποίο τα μέρη που τελούν μεταξύ τους σε εμπορική σχέση ανεξάρτητων επιχειρήσεων δεν θα μπορούν να συμφωνήσουν επί του εφαρμοστέου δικαίου σε περίπτωση αξιώσεων εξ αδικοπραξίας πριν από τη γένεση μιας τέτοιας αξίωσης. Επίσης, δεν φαίνεται να υπάρχει λόγος που να συνηγορεί κατά της σύναψης τέτοιων συμβάσεων σε σχέση με την πνευματική ιδιοκτησία.

Τροπολογία 18

Άρθρο 3

1. Το εφαρμοστέο δίκαιο στην εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από αδικοπραξία είναι εκείνο της χώρας στην οποία επέρχεται ή απειλείται να επέλθει η ζημία, ανεξάρτητα από τη χώρα στην οποία συνέβη το ζημιογόνο γεγονός και ανεξάρτητα από την/τις χώρα/ες στην/στις οποία/ες παράγονται έμμεσα αποτελέσματα της ζημίας.

2. Εντούτοις, αν ο αυτοουργός του

1. Εκτός εάν ο κανονισμός ορίζει άλλως, το εφαρμοστέο δίκαιο στην εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από αδικοπραξία είναι εκείνο της χώρας με την οποία η εξωσυμβατική ενοχή συνδέεται στενότερα

2. Για τον καθορισμό του εφαρμοστέου

ζημιογόνου γεγονότος και ο ζημιωθείς έχουν, κατά τη στιγμή επέλευσης της ζημίας, τη συνήθη διαμονή τους στην ίδια χώρα, η εξωσυμβατική ενοχή διέπεται από το δίκαιο αυτής της χώρας.

3. Υπό την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, εάν από το σύνολο των περιστάσεων συνάγεται ότι μία εξωσυμβατική ενοχή εμφανίζει πρόδηλα στενότερους δεσμούς με άλλη χώρα, εφαρμόζεται το δίκαιο αυτής της άλλης χώρας. **Ο πρόδηλα στενότερος δεσμός με άλλη χώρα μπορεί να βασίζεται ιδίως σε προϋφιστάμενη σχέση μεταξύ των μερών, όπως σύμβαση η οποία συνδέεται στενά με την εν λόγω εξωσυμβατική ενοχή.**

δικαίου σε μια συγκεκριμένη περίπτωση πρέπει να εφαρμόζονται τα ακόλουθα κριτήρια είτε συνολικά είτε ξεχωριστά·

α) αν ο αυτουργός του ζημιογόνου γεγονότος και ο ζημιωθείς έχουν, κατά τη στιγμή επέλευσης της απώλειας ή της ζημίας, τη συνήθη διαμονή τους στην ίδια χώρα, η εξωσυμβατική ενοχή διέπεται από το δίκαιο αυτής της χώρας.

β) με την επιφύλαξη του άρθρου 13, αν το επιζήμιο γεγονός γεννά αξίωση αποζημίωσης λόγω ζημίας προσώπου, η εξωσυμβατική ενοχή διέπεται από το δίκαιο της χώρας διαμονής του ζημιωθέντος·

γ) εφόσον κρίνεται σκόπιμο, εφαρμόζεται το δίκαιο της χώρας στην οποία λαμβάνει χώρα ή πρόκειται να λάβει χώρα ουσιωδώς η ζημία, ανεξαρτήτως της χώρας στην οποία έλαβε χώρα το ζημιογόνο γεγονός·

δ) ένας πρόδηλα στενότερος δεσμός με μια άλλη χώρα μπορεί να βασίζεται ειδικότερα σε μια προϋφιστάμενη σχέση μεταξύ των μερών, όπως μια σύμβαση που είναι στενότερα συνδεδεμένη με τη σχετική εξωσυμβατική ενοχή.

3. Υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 2, εάν από το σύνολο των περιστάσεων συνάγεται ότι μία εξωσυμβατική ενοχή εμφανίζει πρόδηλα στενότερους δεσμούς με άλλη χώρα, εφαρμόζεται το δίκαιο αυτής της άλλης χώρας. **Ειδικότερα, σε περίπτωση αξίωσης που βασίζεται σε μια εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από ζημία προκληθείσα από ελαττωματικό προϊόν, πρέπει για τον καθορισμό του εφαρμοστέου δικαίου να λαμβάνεται η χώρα ή οι χώρες στις οποίες επρόκειτο να κυκλοφορήσει στην αγορά ή προς τις οποίες κατευθυνόταν συγκεκριμένα ένα προϊόν από το οποίο προέκυψε αξίωση εξωσυμβατικής ευθύνης.**

Αιτιολόγηση

Για λόγους σαφήνειας, η εισηγήτρια έχει επιλέξει για μια ενιαία αρχή και μια δέσμη κριτηρίων που αποσκοπούν ν υποβοηθήσουν τα δικαστήρια στον καθορισμό του εφαρμοστέου δικαίου. Η προσέγγιση αυτή αποσκοπεί να επιτρέψει στα δικαστήρια να κάνουν χρήση της διακριτικής τους ευχέρειας κατά την επιλογή της λύσης που ανταποκρίνεται καλύτερα στην ανάγκη απονομής δικαιοσύνης στον ζημιωθέντα και στις εύλογες προσδοκίες των μερών, ελαχιστοποιώντας συγχρόνως τον κίνδυνο αναζήτησης ευνοϊκότερου δικάζοντος δικαστηρίου ("forum shopping"). Αποσκοπεί επίσης να καταστήσει δυνατό το διαχωρισμό (déréçage).

Ο δικαιολογητικός λόγος του τεκμηρίου α) είναι σαφής: όταν ο ζημιωθείς και ο αυτουργός του ζημιογόνου γεγονότος κατοικούν στην ίδια χώρα, η δικαιοσύνη απονέμεται προφανώς κατά τον καλύτερο τρόπο με την εφαρμογή του δικαίου της χώρας αυτής. Το τεκμήριο β) αποσκοπεί να αντιμετωπίσει τα τροχαία ατυχήματα: όταν, για παράδειγμα, ο ζημιωθείς τραυματίζεται τόσο βαριά ώστε να έχει ανάγκη εντατικής φροντίδας για το υπόλοιπο της ζωής του, θα ήταν απολύτως δίκαιο να αποζημιωθεί με βάση τα κριτήρια της χώρας διαμονής τους και όχι με βάση τα κριτήρια της χώρας στην οποία συνέβη το ατύχημα. Αυτό θα αποτρέψει επίσης τις αδικίες σε περίπτωση, π.χ., ενός ατυχήματος που λαμβάνει χώρα επί ενός σκάφους που φέρει σημαία ευκαιρίας όταν τα μέλη του πληρώματος μπορεί να μην έχουν καμία σχέση με το κράτος της σημαίας. Το τεκμήριο γ) προβλέπει το *lex loci delicti commissi*, πράγμα που υπήρξε και η επιλογή της Επιτροπής. Το τεκμήριο δ) μπορεί να είναι χρήσιμο όταν ο ζημιωθείς και ο αυτουργός του ζημιογόνου γεγονότος τελούν σε μια προϋφιστάμενη σχέση και μπορεί ευλόγως να υποτεθεί ότι το εφαρμοστέο δίκαιο στη σχέση αυτή θα πρέπει να εφαρμόζεται σε κάθε αδικοπραξία ή παράλειψη που προκύπτει στη διάρκεια της σχέσης αυτής. Η παράγραφος 3 καλύπτει τις υπόλοιπες περιπτώσεις και επιδιώκει επίσης να αντιμετωπίσει τις περιπτώσεις που αφορούν ελαττωματικά προϊόντα όταν το σχετικό προϊόν δεν επρόκειτο να κυκλοφορήσει στην αγορά της χώρας στην οποία έλαβε χώρα το ζημιογόνο γεγονός.

Τροπολογία 19

Άρθρο 4

Άρθρο 4

διαγράφεται

Ευθύνη λόγω ελαττωματικών προϊόντων
Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 3,
παράγραφοι 2 και 3, το εφαρμοστέο
δίκαιο στην εξωσυμβατική ενοχή σε
περίπτωση ζημίας ή ενδεχόμενης ζημίας
προκαλούμενης από ελαττωματικό
προϊόν είναι το δίκαιο της χώρας στην
οποία έχει τη συνήθη διαμονή του ο
ζημιωθείς, εκτός εάν το άτομο που
φέρεται ως υπεύθυνο αποδεικνύει ότι το
προϊόν κυκλοφόρησε στο εμπόριο στη
συγκεκριμένη χώρα χωρίς τη συναίνεσή
του, στην οποία περίπτωση το
εφαρμοστέο δίκαιο είναι εκείνο της

*χώρας στην οποία το άτομο που φέρεται
ως υπεύθυνο έχει τη συνήθη διαμονή του.*

Αιτιολόγηση

Γίνεται δεκτό ότι η ευθύνη για ελαττωματικά προϊόντα μπορεί να αντιμετωπισθεί με βάση το άρθρο 3, όπως τροποποιήθηκε.

Τροπολογία 20
Τμήμα 1Α, τίτλος (νέο)

ΤΜΗΜΑ 1Α

**ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ
ΣΕ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ
ΔΙΚΑΙΟΠΡΑΞΙΕΣ ΚΑΙ
ΕΞΩΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΧΕΣ**

Τροπολογία 21
Άρθρο 5

Άρθρο 5

διαγράφεται

Αθέμιτος ανταγωνισμός

- 1. Το εφαρμοστέο δίκαιο στην εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού είναι το δίκαιο της χώρας στην επικράτεια της οποίας θίγονται ή ενδέχεται να θιγούν κατά τρόπο άμεσο και ουσιαστικό οι σχέσεις ανταγωνισμού ή τα συλλογικά συμφέροντα των καταναλωτών.**
- 2. Στην περίπτωση που πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού θίγει αποκλειστικά τα συμφέροντα συγκεκριμένου ανταγωνιστή εφαρμόζεται το άρθρο 3, παράγραφοι 2 και 3.**

Αιτιολόγηση

Γίνεται δεκτό ότι ο αθέμιτος ανταγωνισμός μπορεί να αντιμετωπισθεί με βάση το άρθρο 3, όπως τροποποιήθηκε. Επιπλέον, εάν δεν είναι σαφές ποιες περιπτώσεις καλύπτονται από την "πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού", η εισηγήτρια φρονεί ότι η διάταξη αυτή πρέπει να εξαλειφθεί. Εάν τελικώς κριθεί ότι η "πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού" πρέπει να ρυθμιστεί ρητώς στον κανονισμό, η εισηγήτρια θεωρεί ότι η πράξη αυτή πρέπει να προσδιορισθεί εννοιολογικά.

Τροπολογία 22
Άρθρο 6

1. Το εφαρμοστέο δίκαιο στην εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από προσβολή του ιδιωτικού βίου και του δικαιώματος στην προσωπικότητα *είναι εκείνο του forum όταν η εφαρμογή του δικαίου που ορίζεται από το άρθρο 3 θα ήταν αντίθετη προς θεμελιώδεις αρχές του forum όσον αφορά την ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης.*

2. Το εφαρμοστέο δίκαιο στο δικαίωμα απάντησης ή στα ισοδύναμα μέτρα είναι το δίκαιο της χώρας στην οποία έχει τη συνήθη διαμονή του ο οργανισμός ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης *ή ο εκδότης εφημερίδων.*

1. *Όσον αφορά* το εφαρμοστέο δίκαιο στην εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από προσβολή του ιδιωτικού βίου και του δικαιώματος στην προσωπικότητα, *εφαρμόζεται το δίκαιο της χώρας στην οποία έλαβε χώρα ή πιθανολογείται ότι θα λάβει χώρα ουσιωδώς η ζημία· ωστόσο, ένας προδήλως στενότερος δεσμός με μια συγκεκριμένη χώρα μπορεί να θεωρηθεί ότι υφίσταται εάν ληφθούν υπόψη παράγοντες όπως η χώρα στην οποία κατευθύνεται κυρίως μια δημοσίευση ή ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, η γλώσσα της δημοσίευσης ή ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης ή οι πωλήσεις ή το μέγεθος του κοινού σε μια δεδομένη χώρα σε σχέση με τις συνολικές πωλήσεις ή το μέγεθος του κοινού ή ένας συνδυασμός των παραγόντων αυτών. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται αναλόγως στις δημοσιεύσεις στο Διαδίκτυο.*

2. Το εφαρμοστέο δίκαιο στο δικαίωμα απάντησης ή στα ισοδύναμα μέτρα *και σε οποιαδήποτε απαγορευτικά ή ασφαλιστικά μέτρα εις βάρος ενός εκδότη εφημερίδας ή οργανισμού ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης όσον αφορά το περιεχόμενο μιας δημοσίευσης ή ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης* είναι το δίκαιο της χώρας στην οποία έχει τη συνήθη διαμονή του ο *εκδότης εφημερίδων ή* οργανισμός ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης.

Αιτιολόγηση

Η τροποποίηση του άρθρου 6 είναι συνεπής με την απόφαση στην υπόθεση C-68/93 Fiona Shevill και άλλοι [1995] Συλλογή I-415. Ο κανόνας αυτός έχει διατυπωθεί ώστε να καλύπτει καταστάσεις στις οποίες μπορεί να θεωρηθεί ότι υφίσταται ένας πρόδηλα στενότερος δεσμός με τη χώρα του κύριου τόπου της δημοσίευσης ή ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης. Αυτό εξασφαλίζει περισσότερη νομική ασφάλεια για τους εκδότες εφημερίδων και τους οργανισμούς ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης και θα έχει ως αποτέλεσμα την άμεση εφαρμογή του κανόνα σε όλες τις δημοσιεύσεις, ακόμα και αυτές που πραγματοποιούνται στο διαδίκτυο.

Η τροποποίηση στη δεύτερη παράγραφο σχετικά με τα ασφαλιστικά μέτρα είναι περισσότερο ρεαλιστική, δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά πρέπει ζητηθούν και να γίνουν δεκτά με ταχύτητα και να έχουν προσωρινό χαρακτήρα.

Τροπολογία 23
Άρθρο 6α (νέο)

Άρθρο 6α
Απεργίες

Το εφαρμοστέο δίκαιο σε μια εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από εξαγγελθείσα ή πραγματοποιηθείσα απεργία είναι το δίκαιο της χώρας στην οποία η απεργία πραγματοποιείται ή πρόκειται να πραγματοποιηθεί.

Τροπολογία 24
Άρθρο 7

Άρθρο 7

διαγράφεται

Προσβολή του περιβάλλοντος

Το εφαρμοστέο δίκαιο στην εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από προσβολή του περιβάλλοντος είναι το δίκαιο που απορρέει από την εφαρμογή του άρθρου 3, παράγραφος 1, εκτός εάν ο ζημιωθείς επιλέξει να θεμελιώσει τις αξιώσεις του στο δίκαιο της χώρας στην οποία συνέβη το ζημιογόνο γεγονός.

Αιτιολόγηση

Γίνεται δεκτό ότι οι προσβολές στο περιβάλλον μπορεί να αντιμετωπισθούν βάσει του άρθρου 3, όπως τροποποιήθηκε. Επιπλέον, εάν δεν υπάρχει ορισμός της έννοιας "προσβολή του περιβάλλοντος", η εισηγήτρια προτιμά να μην αναφερθεί ρητώς σε αυτή.

Τροπολογία 25
Τμήμα 2, τίτλος

ΤΜΗΜΑ 2

διαγράφεται

**ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΤΙΣ
ΕΞΩΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΧΕΣ ΠΟΥ
ΑΠΟΡΡΕΟΥΝ ΑΠΟ ΑΛΛΟ ΓΕΓΟΝΟΣ
ΠΛΗΝ ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ**

Ο τίτλος αυτός είναι τώρα άνευ αντικειμένου.

Τροπολογία 26

Άρθρο 9

Άρθρο 9

διαγράφεται

Προσδιορισμός του εφαρμοστέου δικαίου

- 1. Αν μια εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από γεγονός άλλο πλην αδικοπραξίας είναι συναφής προς προϋπάρχουσα σχέση μεταξύ των μερών, όπως σύμβαση που εμφανίζει στενό σύνδεσμο με την εξωσυμβατική ενοχή, το εφαρμοστέο δίκαιο είναι εκείνο που διέπει τη συγκεκριμένη σχέση.**
- 2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, αν κατά τη στιγμή επέλευσης της ζημίας τα μέρη έχουν τη συνήθη διαμονή τους στην ίδια χώρα, η εξωσυμβατική ενοχή διέπεται από το δίκαιο αυτής της χώρας.**
- 3. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, εξωσυμβατική ενοχή που βασίζεται σε αδικαιολόγητο πλουτισμό διέπεται από το δίκαιο της χώρας στην οποία επήλθε ο πλουτισμός.**
- 4. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, το εφαρμοστέο δίκαιο στην εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από διοίκηση αλλοτρίων είναι το δίκαιο της χώρας στην οποία έχει τη συνήθη διαμονή του κατά τη στιγμή της διαχείρισης ο κύριος της υπόθεσης. Εντούτοις, εάν εξωσυμβατική ενοχή η οποία απορρέει από διοίκηση αλλοτρίων αφορά τη φυσική προστασία προσώπου ή την προάσπιση συγκεκριμένου ενσώματου αγαθού, το εφαρμοστέο δίκαιο είναι εκείνο της χώρας στην οποία ευρίσκεται το πρόσωπο ή το αγαθό κατά τη στιγμή της διαχείρισης.**
- 5. Παρά τις παραγράφους 1, 2, 3 και 4, εάν προκύπτει από το σύνολο των περιστάσεων ότι η εξωσυμβατική ενοχή**

εμφανίζει πρόδηλα στενότερους δεσμούς με άλλη χώρα, εφαρμόζεται το δίκαιο αυτής της άλλης χώρας.

6. Με την επιφύλαξη του παρόντος άρθρου, όλες οι εξωσυμβατικές ενοχές στον τομέα της πνευματικής ιδιοκτησίας διέπονται από το άρθρο 8.

Αιτιολόγηση

Έχει αντικατασταθεί από τα άρθρα 9α και 9β.

Τροπολογία 27
Άρθρο 9α (νέο)

Άρθρο 9α

Αδικοιολόγητος πλουτισμός

- 1. Αν μια εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από αδικοιολόγητο πλουτισμό είναι συναφής προς προϋπάρχουσα σχέση μεταξύ των μερών, όπως σύμβαση που εμφανίζει στενό σύνδεσμο με την εξωσυμβατική ενοχή, το εφαρμοστέο δίκαιο είναι εκείνο που διέπει τη συγκεκριμένη σχέση.***
- 2. Όταν το εφαρμοστέο δίκαιο δεν μπορεί να προσδιορισθεί βάσει της παραγράφου 1 και αν κατά τη στιγμή που συνέβη το γεγονός που στοιχειοθετεί αθέμιτο ανταγωνισμό τα μέρη έχουν τη συνήθη διαμονή τους στην ίδια χώρα, εφαρμοστέο δίκαιο είναι το δίκαιο αυτής της χώρας.***
- 3. Όταν το εφαρμοστέο δίκαιο δεν μπορεί να προσδιορισθεί βάσει των παραγράφων 1 και 2, εφαρμοστέο δίκαιο είναι το δίκαιο της χώρας στην οποία έλαβαν κυρίως χώρα τα γεγονότα που στοιχειοθετούν αθέμιτο ανταγωνισμό, ανεξαρτήτως της χώρας στην οποία επήλθε ο πλουτισμός.***
- 4. Όταν είναι σαφές από τις περιστάσεις της υπόθεσης ότι η εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από αδικοιολόγητο πλουτισμό είναι προδήλως στενότερα***

συνδεδεμένη με χώρα διαφορετική από εκείνη που αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2 ή 3, εφαρμόζεται το δίκαιο αυτής της χώρας.

Αιτιολόγηση

Οι κανόνες αυτοί είναι συμβατοί με τους γενικούς κανόνες για τις αδικοπραξίες. Επιπροσθέτως, η εισηγήτρια διαφωνεί με την αρχική ιδέα της Επιτροπής ότι το εφαρμοστέο δίκαιο σε περιπτώσεις αθέμιτου ανταγωνισμού πρέπει να είναι το δίκαιο της χώρας στην οποία λαμβάνει χώρα ο πλουτισμός. Ο τόπος στον οποίο λαμβάνει χώρα ο πλουτισμός ενδέχεται να είναι εντελώς τυχαίος (π.χ. να εξαρτάται από τον τόπο στον οποίο ένας απατεών επιλέξει να ανοίξει τραπεζικό λογαριασμό στον οποίο να καταβληθούν τα δολίως αποκτηθέντα χρήματα).

Τροπολογία 28
Άρθρο 9β (νέο)

Άρθρο 9β

Διοίκηση αλλοτρίων

- 1. Αν μια εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από πράξεις που διενεργήθηκαν χωρίς κατάλληλη εξουσιοδότηση σε συνάρτηση με τις υποθέσεις ενός άλλου προσώπου είναι συναφής προς προϋπάρχουσα σχέση μεταξύ των μερών, όπως σύμβαση που εμφανίζει στενό σύνδεσμο με την εξωσυμβατική ενοχή, το εφαρμοστέο δίκαιο είναι εκείνο που διέπει τη συγκεκριμένη σχέση.***
- 2. Όταν το εφαρμοστέο δίκαιο δεν μπορεί να προσδιορισθεί βάσει της παραγράφου 1 και αν κατά τη στιγμή που συνέβη το ζημιογόνο γεγονός τα μέρη έχουν τη συνήθη διαμονή τους στην ίδια χώρα, εφαρμοστέο δίκαιο είναι το δίκαιο αυτής της χώρας.***
- 3. Όταν το εφαρμοστέο δίκαιο δεν μπορεί να προσδιορισθεί βάσει των παραγράφων 1 και 2, εφαρμοστέο δίκαιο είναι το δίκαιο της χώρας στην οποία έλαβε χώρα η πράξη.***
- 4. Όταν είναι σαφές από τις περιστάσεις της υπόθεσης ότι η εξωσυμβατική ενοχή που απορρέει από πράξεις που διενεργήθηκαν χωρίς κατάλληλη έγκριση σε συνάρτηση με τις υποθέσεις ενός***

άλλου προσώπου είναι προδήλως στενότερα συνδεδεμένη με μια χώρα διαφορετική από εκείνη που αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2 ή 3, εφαρμόζεται το δίκαιο αυτής της χώρας.

Αιτιολόγηση

Οι κανόνες αυτοί είναι συμβατοί με τους γενικούς κανόνες περί αδικοπραξιών.

Τροπολογία 29

Άρθρο 10

Άρθρο 10

διαγράφεται

Ελευθερία επιλογής

1. Εξαιρουμένων των εξωσυμβατικών ενοχών που διέπονται από το άρθρο 8, τα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν, με σύμβαση μεταγενέστερη της γένεσης της διαφοράς τους, να υποβάλουν την εξωσυμβατική ενοχή στο δίκαιο που αυτά επιλέγουν. Αυτή η επιλογή πρέπει να είναι ρητή ή να απορρέει μετά βεβαιότητας από τις περιστάσεις. Δεν θίγει δικαιώματα τρίτων.

2. Η επιλογή δικαίου από τα μέρη δεν είναι δυνατόν, όταν κατά το χρόνο επέλευσης της ζημίας, όλα τα άλλα δεδομένα της περίπτωσης εντοπίζονταν σε χώρα διαφορετική από εκείνη το δίκαιο της οποίας επελέγη, να θίξει την εφαρμογή των διατάξεων εκείνων από τις οποίες το δίκαιο της χώρας αυτής δεν επιτρέπει παρέκκλιση με σύμβαση.

3. Η επιλογή δικαίου τρίτης χώρας από τα μέρη δεν είναι δυνατόν, όταν κατά τη στιγμή επέλευσης της ζημίας όλα τα άλλα στοιχεία της περίπτωσης εντοπίζονταν σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, να θίξει την εφαρμογή των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου.

Αιτιολόγηση

Έχει καλυφθεί από το νέο άρθρο 2α.

Τροπολογία 30
Άρθρο 11, στοιχείο α)

α) *τις προϋποθέσεις και την έκταση της ευθύνης, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού των προσώπων που υπέχουν ευθύνη λόγω των πράξεων τους·*

α) *τη βάση και την έκταση της ευθύνης, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού των προσώπων που οι πράξεις τους γεννούν ευθύνη·*

Αιτιολόγηση

Διόρθωση της αγγλικής διατύπωσης προκειμένου αυτή να ευθυγραμμισθεί με τις άλλες γλωσσικές εκδοχές και προσαρμογή της διατύπωσης με τις ισχύουσες συμβάσεις στον τομέα του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου.

Τροπολογία 31
Άρθρο 12

1. *Κατά την εφαρμογή του δικαίου μιας συγκεκριμένης χώρας σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, είναι δυνατό να δοθεί ισχύς στις αναγκαστικού δικαίου διατάξεις άλλης χώρας με την οποία η περίπτωση παρουσιάζει στενό σύνδεσμο, αν και στο μέτρο που, σύμφωνα με το δίκαιο της τελευταίας αυτής χώρας οι διατάξεις αυτές είναι εφαρμοστέες οποιοδήποτε δίκαιο και αν διέπει την εξωσυμβατική ενοχή. Για να αποφασισθεί αν θα δοθεί ισχύς σε αυτές τις αναγκαστικού δικαίου διατάξεις, θα ληφθεί υπόψη η φύση και ο σκοπός τους καθώς και οι συνέπειες της εφαρμογής ή μη εφαρμογής τους.*

2. *Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν θίγουν την εφαρμογή των κανόνων δικαίου της χώρας του δικάζοντος δικαστή που ρυθμίζουν αναγκαστικά την περίπτωση ανεξάρτητα από το εφαρμοστέο στην εξωσυμβατική ενοχή δίκαιο.*

1. *Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν θίγουν την εφαρμογή των κανόνων δικαίου της χώρας του δικάζοντος δικαστή που ρυθμίζουν αναγκαστικά την περίπτωση ανεξάρτητα από το εφαρμοστέο στην εξωσυμβατική ενοχή δίκαιο.*

2. *Κατά την εφαρμογή του δικαίου μιας συγκεκριμένης χώρας σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, είναι δυνατό να δοθεί ισχύς στις αναγκαστικού δικαίου διατάξεις άλλης χώρας με την οποία η περίπτωση παρουσιάζει στενό σύνδεσμο, ενόσω, σύμφωνα με το δίκαιο της τελευταίας αυτής χώρας, οι διατάξεις αυτές είναι εφαρμοστέες οποιοδήποτε δίκαιο και αν διέπει την εξωσυμβατική ενοχή. Για να αποφασισθεί αν θα δοθεί ισχύς σε αυτές τις αναγκαστικού δικαίου*

διατάξεις, θα ληφθεί υπόψη η φύση και ο σκοπός τους καθώς και οι συνέπειες της εφαρμογής ή μη εφαρμογής τους.

Αιτιολόγηση

Η αναδιάταξη των παραγράφων φαίνεται περισσότερο λογική.

Τροπολογία 32
Άρθρο 14

Το δικαίωμα του ζημιωθέντος να στραφεί απευθείας κατά του ασφαλιστή του υπευθύνου διέπεται από το εφαρμοστέο στην εξωσυμβατική ενοχή δίκαιο, εκτός εάν ο ζημιωθείς έχει επιλέξει να θεμελιώσει τις αξιώσεις του στο εφαρμοστέο στην ασφαλιστική σύμβαση δίκαιο.

Το δικαίωμα του ζημιωθέντος να στραφεί απευθείας κατά του ασφαλιστή του υπευθύνου διέπεται από το εφαρμοστέο στην εξωσυμβατική ενοχή δίκαιο, εκτός εάν ο ζημιωθείς έχει επιλέξει να θεμελιώσει τις αξιώσεις του στο εφαρμοστέο στην ασφαλιστική σύμβαση δίκαιο, **στο μέτρο που η δυνατότητα αυτή υφίσταται σε μία από τις δύο έννομες τάξεις.**

Αιτιολόγηση

Διευκρίνιση που ζητήθηκε από τον ασφαλιστικό κλάδο.

Τροπολογία 33
Άρθρο 17, παράγραφος 3 (νέα)

3. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν εφαρμόζονται στην απόδειξη και τα δικονομικά ζητήματα.

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αυτή αντιστοιχεί στο άρθρο 1, παράγραφος 2, (η) της Σύμβασης της Ρώμης σχετικά με το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές.

Τροπολογία 34
Άρθρο 22

Η εφαρμογή μιας διάταξης του δικαίου που καθορίζεται από τον παρόντα κανονισμό

1. Η εφαρμογή μιας διάταξης του δικαίου που καθορίζεται από τον παρόντα

δεν μπορεί να αποκλεισθεί παρά μόνον εάν αυτή η εφαρμογή είναι πρόδηλα ασυμβίβαστη με την δημόσια τάξη του forum.

κανονισμό δεν μπορεί να αποκλεισθεί παρά μόνον εάν αυτή η εφαρμογή είναι πρόδηλα ασυμβίβαστη με την δημόσια τάξη του forum.

1α. Ειδικότερα, η εφαρμογή μιας διάταξης του δικαίου οποιασδήποτε χώρας που καθορίζεται από τον παρόντα κανονισμό μπορεί να αποκλεισθεί και/ή το δίκαιο του φόρουμ μπορεί να εφαρμοστεί εάν αυτή η εφαρμογή παραβιάζει θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες που έχουν κατοχυρωθεί στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, στις εθνικές συνταγματικές διατάξεις και στο διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο.

1β. Επιπλέον, η εφαρμογή διάταξης του εφαρμοστέου δυνάμει του παρόντος κανονισμού δικαίου, η οποία θα οδηγούσε στη χορήγηση μη αντισταθμιστικών αποζημιώσεων, όπως οι αποζημιώσεις παραδειγματικού ή ποινικού χαρακτήρα, μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι αντίθετη προς τη δημόσια τάξη του φόρουμ.

Αιτιολόγηση

Η νέα δεύτερη παράγραφος αποσκοπεί να διασαφηνίσει την έννοια της "δημόσιας τάξης" σε κοινοτικό επίπεδο.

Η νέα τρίτη παράγραφος έχει προστεθεί κατά τρόπο που υπερβαίνει το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού προκειμένου να εισάγει τη νέα έννοια της "κοινοτικής δημόσιας τάξης" και να καταργήσει τη δυνατότητα της επιβολής αποζημιώσεων παραδειγματικού ή ποινικού χαρακτήρα όπως προτείνει η Επιτροπή στο άρθρο 24. Η εισηγήτρια έχει επίγνωση του γεγονότος ότι η ύπαρξη των αποζημιώσεων αυτών μπορεί να λειτουργήσει ως κίνητρο για την αναζήτηση του ευνοϊκότερου δικάζοντος δικαστηρίου και κατά συνέπεια έχει συμπεριλάβει στη νέα ρήτρα επανεξέτασης μια δέσμευση της Επιτροπής να εξετάσει στο πλαίσιο αυτό το όλο ζήτημα των αποζημιώσεων κατά την επανεξέταση της εφαρμογής του κανονισμού.

Τροπολογία 35
Άρθρο 23

Άρθρο 23

Σχέση με άλλες διατάξεις του κοινοτικού δικαίου

διαγράφεται

1. Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει την εφαρμογή των διατάξεων που περιλαμβάνονται στις ιδρυτικές συνθήκες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή στις πράξεις που εκδίδουν τα θεσμικά όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι οποίες :

- σε ειδικά θέματα, ρυθμίζουν τις συγκρούσεις νόμων σε υποθέσεις εξωσυμβατικών ενοχών, ή
- τάσσουν κανόνες εφαρμοστέους ανεξαρτήτως του ποιο εθνικό δίκαιο διέπει, δυνάμει του παρόντος κανονισμού, την εκάστοτε εξωσυμβατική ενοχή, ή
- αντιτάσσονται στην εφαρμογή διάταξης ή διατάξεων του δικαίου του δικάζοντος δικαστή ή του δικαίου που προσδιορίζεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

2. Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει τις κοινοτικές πράξεις οι οποίες, σε ειδικά θέματα, και στον τομέα που συντονίζεται από τις εν λόγω πράξεις, υποβάλλουν την παροχή υπηρεσιών στην τήρηση των εθνικών διατάξεων που εφαρμόζονται στην επικράτεια του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο φορέας παροχής τους και οι οποίες, στον συντονισμένο τομέα, απαγορεύουν τον περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών ή αγαθών που προέρχονται από άλλο κράτος μέλος παρά μόνο, ενδεχομένως, υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

Αιτιολόγηση

Αντίστοιχες ρυθμίσεις έχουν ενσωματωθεί στο άρθρο 1, παράγραφος 2α.

Τροπολογία 36

Άρθρο 24

Άρθρο 24

διαγράφεται

**Μη αντισταθμιστικές αποζημιώσεις
Είναι αντίθετη προς την κοινοτική**

δημόσια τάξη η εφαρμογή διάταξης του εφαρμοστέου δυνάμει του παρόντος κανονισμού δικαίον η οποία θα οδηγούσε στη χορήγηση μη αντισταθμιστικών αποζημιώσεων, όπως οι αποζημιώσεις παραδειγματικού ή ποινικού χαρακτήρα.

Αιτιολόγηση

Αν και η εισηγήτρια διάκειται ευνοϊκά προς τη ρύθμιση αυτή, εν τούτοις έχει επιλέξει να προσθέσει μια τροποποιημένη εκδοχή στο άρθρο 22.

Τροπολογία 37 Άρθρο 25

Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των διεθνών συμβάσεων στις οποίες τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη τη στιγμή της έκδοσης του παρόντος κανονισμού και οι οποίες ρυθμίζουν, σε ειδικά θέματα, συγκρούσεις νόμων στον τομέα των εξωσυμβατικών ενοχών.

1. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των διεθνών συμβάσεων στις οποίες τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη τη στιγμή της έκδοσης του παρόντος κανονισμού και οι οποίες ρυθμίζουν, σε ειδικά θέματα, συγκρούσεις νόμων στον τομέα των εξωσυμβατικών ενοχών.

1α. *Ωστόσο, όταν όλα τα στοιχεία της περίπτωσης κατά το χρόνο επέλευσης της ζημίας εντοπίζονται σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι κανόνες του παρόντος κανονισμού επικρατούν των κανόνων της σύμβασης της Χάγης της 4ης Μαΐου 1971 σχετικά με το εφαρμοστέο στα τροχαία ατυχήματα δίκαιο και της σύμβασης της Χάγης της 2ας Οκτωβρίου 1973 σχετικά με το δίκαιο που διέπει την ευθύνη λόγω ελαττωματικών προϊόντων.*

1β. *Οι κανόνες του παρόντος κανονισμού επικρατούν επίσης των κανόνων των διεθνών συμβάσεων που έχουν συναφθεί μεταξύ δύο ή περισσότερων κρατών μελών, εκτός εάν οι συμβάσεις αυτές αναφέρονται στο παράρτημα 1.*

Αιτιολόγηση

Οι εν λόγω συμβάσεις της Χάγης δεν έχουν επικυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη· εξάλλου ο κανονισμός ρυθμίζει τις περιπτώσεις τροχαίων ατυχημάτων και ευθύνης του παραγωγού.

Λαμβανομένων υπόψη των επικρίσεων κατά της σύμβασης της Χάγης για τα τροχαία ατυχήματα, η εισηγήτρια θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει το ενδεχόμενο πρότασης κοινοτικής νομοθεσίας (βλ. το προταθέν νέο άρθρο 26α).

Τροπολογία 38
Άρθρο 26α (νέο)

Άρθρο 26α

Αναθεώρηση

Το αργότερο ...*, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και, εφόσον είναι απαραίτητο, υποβάλλει περαιτέρω προτάσεις προσαρμογής του.

Η Επιτροπή, κατά την υποβολή της έκθεσής της, αποδίδει ιδιαίτερη προσοχή στις συνέπειες του τρόπου με τον οποίο αντιμετωπίζεται το αλλοδαπό δίκαιο στις επιμέρους έννομες τάξεις και του ζητήματος των αποζημιώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας χορήγησης αποζημιώσεων παραδειγματικού ή τιμωρητικού χαρακτήρα σε ορισμένες έννομες τάξεις. Εξετάζει επίσης το ενδεχόμενο πρότασης κοινοτικής νομοθεσίας που θα ρυθμίζει ειδικά το εφαρμοστέο στα τροχαία ατυχήματα δίκαιο.

Η έκθεση περιλαμβάνει αναλυτική επισκόπηση της έκτασης στην οποία τα δικαστήρια στα κράτη μέλη εφαρμόζουν στην πράξη το αλλοδαπό δίκαιο, διατυπώνοντας συστάσεις όσον αφορά το επιθυμητό μιας κοινής προσέγγισης στην εφαρμογή του αλλοδαπού δικαίου

**** τρία έτη μετά την ημερομηνία έγκρισης του παρόντος κανονισμού.***

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια θεωρεί ότι η εν λόγω ρήτρα επανεξέτασης είναι επιθυμητή και απαραίτητη.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Οι τροπολογίες στην πρόταση κανονισμού έχουν ως στόχο να απλοποιήσουν την αρχική πρόταση εισάγοντας την ιδέα των γενικών κανόνων για τον καθορισμό του εφαρμοστέου δικαίου στις αδικοπραξίες. Η εισηγήτρια θεωρεί ότι η βέλτιστη προσέγγιση συνίσταται, πρώτον, στο να ληφθεί υπόψη κατά πόσον τα μέρη έχουν συμφωνήσει επί του εφαρμοστέου δικαίου (άρθρο 2α). Πράγματι, η εισηγήτρια δεν βλέπει κανένα λόγο για τον οποίο τα μέρη να μην μπορούν να συμφωνήσουν να υποβάλλουν τις εξωσυμβατικές ενοχές στο δίκαιο της επιλογής τους προτού, και όχι αφού, ανακύψουν διαφωνίες, όταν τα μέρη τελούν μεταξύ τους σε μια προϋπάρχουσα, συμβατή με την αγορά, εμπορική σχέση. Η εισηγήτρια κατέστησε επίσης δυνατή την πραγματοποίηση τέτοιων συμφωνιών και όσον αφορά διαφορές που σχετίζονται με δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

Σε αντίθετη περίπτωση τα δικαστήρια θα πρέπει να εφαρμόζουν την αρχή που θεσπίζεται στο άρθρο 3, παράγραφος 1. Προκειμένου να τα βοηθήσει να αποφασίσουν, το άρθρο 3, παράγραφος 2 θεσπίζει μια σειρά τεκμηρίων που μπορούν να εφαρμοσθούν ατομικά ή ξεχωριστά, (προκειμένου να καταστεί δυνατός ο διαχωρισμός ("*dépeçage*"). Ο αιτιολογικός λόγος των κριτηρίων αυτών συνίσταται στο ότι α) όταν ο ζημιωθείς και ο αυτουργός του ζημιογόνου γεγονότος κατοικούν στην ίδια χώρα, η δικαιοσύνη θα αποδοθεί ενδεχομένως καλύτερα με την εφαρμογή του δικαίου της χώρας αυτής και β) στην περίπτωση περιπτώσεων προσωπικού τραυματισμού (π.χ. τροχαία ατυχήματα), θα ήταν απολύτως δίκαιο να χορηγηθεί αποζημίωση με βάση τη χώρα κατοικίας του ζημιωθέντος και όχι με βάση τη χώρα στην οποία έλαβε χώρα το ατύχημα. Το τεκμήριο γ) ορίζει το δίκαιο του τόπου στον οποίο επήλθε η ζημία (*lex loci delicti commissi*) πράγμα που υπήρξε και επιλογή της Επιτροπής. Το τεκμήριο δ) ενδέχεται να είναι χρήσιμο όταν ο ζημιωθείς και ο αυτουργός του ζημιογόνου γεγονότος τελούν σε προϋπάρχουσα σχέση και μπορεί εύλογα να υποτεθεί ότι το εφαρμοστέο στη σχέση αυτή δίκαιο πρέπει να εφαρμοσθεί σε οποιαδήποτε αδικοπραξία ή παράλειψη προκύψει κατά τη διάρκεια της σχέσης αυτής. Το άρθρο 3, παράγραφος 3, καλύπτει τις υπόλοιπες περιπτώσεις και επιδιώκει επίσης να αντιμετωπίσει εκείνες που αφορούν ελαττωματικά προϊόντα, όταν το σχετικό προϊόν δεν πρόκειται να κυκλοφορήσει στην αγορά της χώρας στην οποία επισυνέβη το ζημιογόνο γεγονός.

Ο περίπλοκος χαρακτήρας πολλών περιπτώσεων είναι τέτοιος ώστε ένα ευέλικτο καθεστώς κρίνεται περισσότερο κατάλληλο από ό,τι άκαμπτοι κανόνες για κάθε κατηγορία εξωσυμβατικής ευθύνης. Μικρές διαφορές στην πράξη μπορούν να μεταβάλουν σημαντικά τις προσδοκίες των μερών καθώς και τους σχετικούς στόχους πολιτικής.

Η εισηγήτρια έχει ωστόσο προβλέψει ειδικούς κανόνες για τη δυσφήμιση και τις αδικοπραξίες που προκύπτουν από βιομηχανικές διαφορές, ενώ έχει διαγράψει τις ειδικές διατάξεις για τα ελαττωματικά προϊόντα, τον αθέμιτο ανταγωνισμό και τις προσβολές του περιβάλλοντος.

Όσον αφορά τις παραβιάσεις του ιδιωτικού βίου και του δικαιώματος στην προσωπικότητα, η εισηγήτρια φρονεί ότι πρέπει κατ' αρχήν να εφαρμόζεται το *lex loci delicti commissi*, τα δικαστήρια, ωστόσο, θα πρέπει να είναι σε θέση να εξετάζουν την ύπαρξη ενός προδήλως στενότερου δεσμού με τη χώρα της δημοσίευσης ή της ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης, λαμβάνοντας υπόψη τις πωλήσεις ανά κράτος μέλος, τα στοιχεία που αφορούν το κοινό κλπ.

Σύμφωνα με τον κανονισμό Βρυξέλλες I σχετικά με την αναγνώριση και εκτέλεση των δικαστικών αποφάσεων, το δικαστήριο μπορεί επίσης να λάβει υπόψη το κοινό προς το οποίο απευθύνεται κυρίως η διαφήμιση ή η ραδιοτηλεοπτική μετάδοση. Δεδομένου ότι καλύπτονται και οι δημοσιεύσεις στο Διαδίκτυο, θα είναι δυνατόν να αποφευχθεί μια κατάσταση στην οποία εφαρμόζονται διαφορετικοί κανόνες για την ίδια δημοσίευση, αναλόγως του εάν αυτή πραγματοποιείται με άμεση ή μη επικοινωνία. Η εισηγήτρια πιστεύει ότι αυτό θα συμβάλει σε μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου.

Όσον αφορά τις άλλες εξωσυμβατικές ενοχές, η εισηγήτρια επέλεξε για λόγους απλοποίησης να εξετάσει τον αδικαιολόγητο πλουτισμό και τη διοίκηση αλλοτρίων σε δύο ξεχωριστά άρθρα.

Η εισηγήτρια έχει επίγνωση του γεγονότος ότι η προσέγγισή της είναι διαφορετική από εκείνη των παραδοσιακών διεθνών συμβάσεων στον τομέα του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου αλλά επιθυμεί να τονίσει ότι η υπό κατάρτιση πρόταση αποτελεί κοινοτική νομοθεσία και πρέπει συνεπώς να ικανοποιεί διάφορες απαιτήσεις. Σε αντίθεση με παλαιότερα μέσα, όπου η Κοινότητα είχε ενώπιόν της μια ισχύουσα διεθνή σύμβαση στο ιδιωτικό δίκαιο, στην περίπτωση αυτή δεν υφίσταται προηγούμενη σύμβαση, γεγονός που αποτελεί μια μοναδική ευκαιρία νομοθετικής δράσης σε ένα αμιγώς κοινοτικό πλαίσιο. Ειδικότερα, η εισηγήτρια προσπάθησε να διασφαλίσει ότι ο κανονισμός μπορεί να συνυπάρχει με τη νομοθεσία για την εσωτερική αγορά και να προάγει, και όχι να εμποδίζει, την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Ιδιαίτερη προσοχή έχει δοθεί στη σχέση του κανονισμού με τις οδηγίες για την τηλεόραση χωρίς σύνορα και το ηλεκτρονικό εμπόριο. Η εισηγήτρια μερίμνησε να προτείνει μια ολιστική προσέγγιση αρχών αποφεύγοντας την ανάγκη συνδυασμού εξαιρέσεων και ειδικών καθεστώτων, στο παρόν ή το μέλλον, δεδομένου ότι αυτά δεν συμβάλλουν παρά να καταστεί η νομοθεσία περισσότερο περίπλοκη και λιγότερο διαφανής.

Προσοχή δόθηκε επίσης στη δημόσια τάξη. Η εισηγήτρια θεωρεί ότι είναι σημαντικό να καταστεί σαφές ότι υφίσταται μια εμβρυσώδης κοινοτική δημόσια τάξη, όπως αυτή αντικατοπτρίζεται στην ΕΣΔΑ, στο Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, στις εθνικές συνταγματικές διατάξεις και στο διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο. Η αναφορά στο διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο προστέθηκε προκειμένου να αποφευχθεί η εφαρμογή από τα δικαστήρια κανόνων δικαίου μιας μη κοινοτικής χώρας που θα ήταν αντίθετοι προς το ευρωπαϊκό σύστημα αξιών.

Η εισηγήτρια κατέστησε επίσης σαφές ότι οι κανόνες για την απόδειξη και τα δικονομικά ζητήματα δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού, σύμφωνα με τους παραδοσιακούς κανόνες του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου.

Τέλος, η διάταξη για τη δημόσια τάξη ("*ordre public*") διευρύνθηκε προκειμένου να καλύψει τις αποζημιώσεις παραδειγματικού και τιμωρητικού χαρακτήρα, δεδομένου ότι η εισηγήτρια φρονεί ότι δεν είναι νομικά δυνατόν να απαγορευθεί σε ένα μέσον, όπως ο παρών κανονισμός, η χορήγηση τέτοιων αποζημιώσεων. Ωστόσο, προσέθεσε μία ρήτρα αναθεώρησης με την οποία ανατίθεται στην Επιτροπή να εξετάσει, τρία χρόνια μετά την έκδοση του κανονισμού, το ζήτημα των αποζημιώσεων και των συνεπειών τους όσον αφορά την αναζήτηση ευνοϊκότερου δικάζοντος δικαστηρίου ("*forum shopping*").

Λαμβανομένης υπόψη της δυσφορίας που έχει διατυπωθεί σχετικά με τη σύμβαση της Χάγης

για τα τροχαία ατυχήματα, η εισηγήτρια προτείνει να κληθεί η Επιτροπή να εξετάσει το ενδεχόμενο να προτείνει ένα κοινοτικό μέσον στον τομέα αυτό. Στο μεσοδιάστημα, τα τροχαία ατυχήματα θα πρέπει να μπορούν να αντιμετωπίζονται ικανοποιητικά στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Ένα άλλο σημαντικό ζήτημα που πρέπει να επανεξετασθεί αποτελεί ο τρόπος με τον οποίο τα εθνικά δικαστήρια αντιμετωπίζουν στην πράξη την εφαρμογή και χρήση του αλλοδαπού δικαίου. Επί του θέματος αυτού απαιτείται συγκέντρωση περισσότερων στοιχείων προκειμένου να διασφαλισθεί ότι υπάρχει ισότητα μεταχείρισης με το εθνικό δίκαιο ούτως ώστε να ενισχυθεί η εμπιστοσύνη των εθνικών δικαστηρίων στη χρήση του αλλοδαπού δικαίου και να αποθαρρυνθεί η παρατηρούμενη ανάγκη αναζήτησης ευνοϊκότερου δικάζοντος δικαστηρίου.

Η εισηγήτρια επιθυμεί να υπογραμμίσει ότι ο παρών κανονισμός αφενός μεν υποστηρίζει τις διαφορετικές νομικές παραδόσεις των κρατών μελών στον τομέα του ιδιωτικού δικαίου, οι οποίες απορρέουν από τις ξεχωριστές ιστορικές, πολιτιστικές και κοινωνικές συνθήκες κάθε κράτους, αφετέρου δε παρέχει σαφή καθοδήγηση σε κοινοτικό επίπεδο όσον αφορά τον τρόπο αναγνώρισης των διαφορετικών αυτών παραδόσεων όταν ανακύπτουν συγκρούσεις σταθμίζοντας καταλλήλως τις προτεραιότητες της σύνολης κοινοτικής έννομης τάξης. Η εισηγήτρια ολοκληρώνει τις σκέψεις της δηλώνοντας ότι ο παρών κανονισμός θα πρέπει να διασφαλίζει την τήρηση των κοινοτικών αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης και εμπιστοσύνης μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών.